

23. The registration of a return must include the information provided in the form.

The registration of a notice of change must update the contents of the initial or renewal return referred to in the notice.

24. Where the Registrar uncovers a clerical error in the registry, the Registrar shall correct it; in the case of an omitted registration, the Registrar shall proceed with the registration.

The Registrar shall indicate the date, hour and minute of the correction or registration.

CHAPTER V CONSULTATION OF THE REGISTRY

25. The registry of lobbyists may be consulted by accessing the Internet site set up for that purpose by the Registrar.

26. Researches in the registry may be effected using

- (1) the name of a lobbyist, enterprise or group, the name of a parliamentary, government or municipal institution or of a client of a consultant lobbyist;
- (2) a field related to lobbying activities; or
- (3) a registration number.

27. Except for the purposes referred to in this Regulation, the Registrar may not use the registry or any other document for purposes other than ensuring, in accordance with the Lobbying Transparency and Ethics Act, that the information registered or mentioned in the registry is public. The Registrar may not use the registry or any other document to supply lists to any person, in particular, lists of the lobbyists registered in the registry or their clients.

28. The Registrar must issue to any person requesting it a statement of registration or a record of the registrations under the name of a lobbyist. A statement or record issued by the Registrar is certified by the Registrar.

The Registrar must also issue to any person requesting it a copy or extract of the returns and notices of change filed in the registry, unless they are subject to a confidentiality order issued by the Lobbyists Commissioner.

CHAPTER VI FINAL

29. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5223

Draft Regulation

An Act respecting the lands in the domain of the State (R.S.Q., c. T-8.1)

Lands in the public domain — Regularization of certain kinds of occupation — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the regularization of certain kinds of occupation of lands in the public domain may be made by the Government upon the expiry of a 45-day period following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to allow the regularization of unlawful occupancy on the lots transferred from the ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation to the ministère des Ressources naturelles under certain terms and conditions.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Bernadette Crombé, Director, Direction des politiques territoriales, ministère des Ressources naturelles, 5700, 4^e Avenue Ouest, bureau C 308, Charlesbourg (Québec) G1H 6R1.

FRANÇOIS GENDRON,
Minister of Natural Resources

Regulation to amend the Regulation respecting the regularization of certain kinds of occupation of lands in the public domain*

An Act respecting the lands in the domain of the State (R.S.Q., c. T-8.1, s. 71, 1st par., subpar. 3)

1. The title, section 1 and the definition of the word “occupant” in section 2 of the Regulation respecting the regularization of certain kinds of occupation of lands in the public domain are amended by substituting the words “domain of the State” for the words “public domain”.

2. The following is added after section 1 :

“DIVISION II
CONDITIONS FOR ALIENATION OF CERTAIN
LANDS”.

3. Sections 2 and 7 are amended by substituting the words “this Division” for the words “this Regulation”.

4. The following heading after section 2 is deleted :

“DIVISION II
CONDITIONS FOR ALIENATION OF LAND”.

5. Section 14 is amended by substituting the words “this Division” for the words “this Regulation”.

6. The following is added after section 14 :

“DIVISION III
CONDITIONS FOR LEASING CERTAIN LANDS

14.1. In this Division, “occupant” means a person who, on 31 May 1983, occupied land under the authority of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food for vacation purposes or for rough shelter, or who became that person’s transferee after that date.

14.2. The Minister may lease land to an occupant who applies in writing and shows that the occupation of the land by the occupant and the occupant’s predecessors has been continuous from 31 May 1983 until the date of the application.

14.3. The rent, fees and conditions applicable to the lease are those provided for in the Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands

in the domain of the State made by Order in Council 231-89 dated 22 February 1989, except the conditions in the second paragraphs of sections 29 and 33 of that Regulation.

14.4. To benefit from this Division, an occupant must apply before (*insert here the date that is two years after the date of coming into force of this Regulation*) and is subject to the provisions of section 13, adapted as required.”.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5221

Draft Regulation

An Act to amend various legislation for the purposes of partition and assignment between spouses of benefits accrued under a pension plan (1990, c. 5)

Sûreté du Québec

— Régime de retraite des membres
— Partition and assignment of benefits
— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) that the Regulation respecting the partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to replace Order in Council 756-91 dated 5 June 1991 respecting the same subject by describing explicitly and in detail the various rules applicable to the partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, while Order in Council 756-91 dated 5 June 1991 provided the applicable rules by referring to the Regulation respecting the partition and assignment of benefits accrued under the Government and Public Employees Retirement Plan, made by Order in Council 351-91 dated 20 March 1991.

The draft Regulation differs from Order in Council 756-91 dated 5 June 1991 in various way mainly :

(1) upon written confirmation from a certified mediator to the effect that he or she has obtained a mandate of family mediation, married spouses are entitled to a statement of the benefits accrued in the pension

* The Regulation respecting the regularization of certain kinds of occupation of lands in the public domain was made by Order in Council 233-89 dated 22 February 1989 (1989, *G.O.* 2, 1488) and has not been amended since that date.